

## ଯୋଡ଼ି କାର୍ଯ୍ୟ ଉପଯୋଗ: ମାଧ୍ୟମିକ ଇଂରାଜୀ

### ଓଡ଼ିଆ (ହିନ୍ଦି ଓ ଇଂରାଜୀ ସହିତ)

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଏହି ମାଧ୍ୟମିକ ଇଂରାଜୀ ଶ୍ରେଣୀରେ, ଜଣେ ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ଗୋଟିଏ କହିବା ଓ ଲେଖିବା କାର୍ଯ୍ୟକଳାପ ବ୍ୟବହାର କରନ୍ତି, ଯେଉଁଥିରେ ତାଙ୍କର ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ଯୋଡ଼ିରେ ହୋଇ କାର୍ଯ୍ୟ କରିଥାନ୍ତି। ଧ୍ୟାନ ଦିଅନ୍ତୁ ଯେ ଶ୍ରେଣୀ ଏହିପରି କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରେ ଅଭ୍ୟାସ ନଥିବାରୁ ସେ କିପରି ଯତ୍ନପୂର୍ବକ ସବୁକିଛି ପ୍ରସ୍ତୁତ କରୁଛନ୍ତି। ସେ କଥୋପକଥନ କରିବା ପାଇଁ ଇଂରାଜୀ ଭାଷା ବ୍ୟବହାର କରୁଛନ୍ତି ଓ ପିଲାଙ୍କୁ ବୁଝାଇବା ପାଇଁ ଶାରୀରିକ ଭାଷା ବ୍ୟବହାର କରୁଛନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: So, I will divide you in pairs? You are a pair, you a pair, you pair and you both are pair. You pair, you, you both are pair, you are pair, you are pair. And in the pairs, you are A, you B, you A, B...

ଧାରାବିବରଣୀ:

ସେ ପ୍ରତି ଯୋଡ଼ିର ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କୁ ଭୂମିକା ବଣ୍ଟନରେ ସୁବିଧା ପାଇଁ A କିମ୍ବା B ଲେବଲ କରିଛନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: A, B. A and B, A and B, A and B. A, Sushil, A and you B. A, B, A, B, A and B. All right?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: Yes, ma'am.

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: So whose are the students - which are A? Hands down. And who are the B?

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ପ୍ରଥମେ ସ୍ପଷ୍ଟ ଉଚ୍ଚାରଣର ନମୁନା ପାଇଁ ଏହି ଅନୁଦ୍ରେକକୁ ବଡ଼ ପାଠିରେ ପଢ଼ନ୍ତି, ଏବଂ ପିଲାମାନଙ୍କୁ ବିଷୟ ସହିତ ପରିଚିତ କରାନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: Look at the paragraph number three. I am going to read that paragraph and all of you, listen very carefully!

'If you were with me, I would love to talk to you about this beautiful world of ours'.

ଧାରାବିବରଣୀ:

ତାହା ପରେ ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ପ୍ରତି ଯୋଡ଼ିର ଛାତ୍ର Aଙ୍କୁ ପଢ଼ିବା ଓ ଡାକିବା ପାଇଁ ଏବଂ ଛାତ୍ର B କୁ ଶୁଣିବା ଓ ଲେଖିବା ପାଇଁ କହନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: A? Read this passage. And who are the B students? They will write this. OK, for this activity, you have three minutes.

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୧: If... if you... were...

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୨: Mountains... and... glacier, and... all the... wonderful things... that surround us in... this... world.

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୩: And...

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୪: And...

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୩: Yes...

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଯୋଡ଼ିରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ନେଇ ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀଙ୍କୁ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କର ଅନୁଧ୍ୟାନ କରିବା ଓ ଶୁଣିବା କୌଶଳରେ ଅଗ୍ରଗତି ସମୀକ୍ଷା ପାଇଁ ସୁଯୋଗ ପ୍ରଦାନ କରେ।

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୫: And mountains... and glaciers... and all the other wonderful things that surround us in this world.

And mountains and glaciers and all the other wonderful things that surround us in this world!

ଧାରାବିବରଣୀ:

ତାହା ପରେ, ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନଙ୍କୁ ଇଂରାଜୀ ଭାଷା ବ୍ୟବହାର କରି ଭୂମିକା ବଦଳାଇବା ପାଇଁ କୁହନ୍ତି । ତା' ପରେ ସେ ହିନ୍ଦୀ ଭାଷାରେ ସେମାନେ କେତେ ବୁଝିଛନ୍ତି ପରୀକ୍ଷା କରି ଦେଖୁଥାନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: Now all of you, we will exchange your role, OK? You have to exchange your role.

Means? କୌଣସି ବତାଏगा exchange करना - role को? क्या मतलब?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୬: Ma'am, एक कापी ma'am, हमको दे दिया। हमने इनको किताब दे दिया। ये ma'am बोलेंगी, हम लिखेंगे।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: Alright! अभी जो हम role कर रहे थे, जो A role कर रहा था, वो role, अब क्या होगा?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: B करेगा।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: B करेगा। और जो B कर रहे थे, वो?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: A करेगा।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: A करेगा। जब हम exchange करेंगे role, तो who will write A or B? Who will write?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: A.

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: A will write, good! And who will read the paragraph? A or B?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: B.

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: B, yes!

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଯୋଡ଼ି କାର୍ଯ୍ୟ ଭାଷା ଶିକ୍ଷା ପାଇଁ ବିଶେଷ ଉପଯୋଗୀ ହୋଇଥାଏ, କାରଣ ଏହା ପିଲାମାନଙ୍କ କହିବା ଏବଂ ଶୁଣିବା ଅଭ୍ୟାସ କରିବା ସହିତ ସେମାନଙ୍କ ଆତ୍ମବିଶ୍ୱାସ ବଢ଼ାଇବା ପାଇଁ ଏକ ଉତ୍ତମ ଉପାୟ ହୋଇଥାଏ। ଆପଣଙ୍କ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କର ଇଂରାଜୀ ଭାଷାର ବ୍ୟବହାରର ସୁଯୋଗ ବୃଦ୍ଧି କରିବା ପାଇଁ ଆପଣ କେଉଁ କାର୍ଯ୍ୟକଳାପ ବିଷୟରେ ଚିନ୍ତା କରିପାରିବେ?